

**Assembly Bill 195:** ሓፈሻዊ ትሕዝቶ

ናይ ባይቶ እማመ ቁጽረ 195 ን ተማሃሮ ቋንቋ ኢንግሊሽ ዝኾኑ ተማህሮ ዝምልከት ቀረባት ይግምግም። ብሰነ 2, 2021 ብ Governor Steve Sisolak ዝጸደቐ AB 195 : ን መሰላት ተማሃሮ ቋንቋ ኢንግሊሽ ዝኾኑ ተማህሮንን ኣስፊሕዎ። እዚ ኣብ ታሕቲ ተዘርዚሩ ዘሎ ሳልሳይ ክፋል ናይቲ እማመ ብዛዕባ እቶም መሰላት ሓፈሻዊ መብርሂ ይህብ።

ሳልሳይ ክፋል : ተማሃሮ ቋንቋ ኢንግሊሽን ተማሃሮ ቋንቋ ኢንግሊሽ

1. ተማሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ዝኾኑ ተማሃራይ ነዞም ዝስዕቡ መሰላት ኣለዎ:
  - a. ናይ ተማሃራይ ናይ ኢሚግራሽን ኩነታቲ ብዘይገድስ ወይ መባእታዊ ቋንቋ/ቋንቋ ኣዲኡ ወይ ናይ ወላዲኡ ወይ ሞግዚቲ መባእታዊ ቋንቋኦም ብዘይገድስ ግቡእ ህዝባዊ ትምህርቲ ብናጻ ይቐበል።
  - b. ማዕረ ኣገልግሎት ነቲ ን ኹሎም ናይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ተማሃሮ ዘይኮኑ ኣብ ሓደ ደረጃ ክፍሊ ን ኣብ ሓደ ቤት ትምህርትን ምስእም ዘለዉ ተማሃሮ ብቤት ትምህርቲ ዘባን ዝቐረቡ ፕሮግራማትን ኣገልግሎታትን።
  - c. እቲ ተማሃራይ ተመዝጊቡሉ ቤት ትምህርቲ ወይ ዘባ ተማሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ኣብ ግቡእ ኩባቶም ናይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ተማሃሮ ዘይኮኑ ዝተፈለየ ደረጃ ክፍሊ ክትምደብ እንተዘይ ወሲኑ፡ ምስቶም ተመሳሳሊ ዕድመ ዘለዎም ናይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ተማሃሮ ዘይኮኑ ተማሃሮ ኣብ ማዕረ ደረጃ ክፍሊ ክትመሃር።
  - d. ኣብቲ ኩባ ትምህርታዊ ወጻኢ ዚግበሩ ንጥፊታት ብማዕረ ክትካፈል ትክእል፤
  - e. ነቶም ተማሃሮ ቋንቋ ኢንግሊሽ ዘይኮኑ ተመሃሮ ኣብ እዚ ቤት ትምህርቲ ወይ ናይ ቤት ትምህርቲ ዘባ ዝተመዘገቡ ዚወሃቦም ብቤት ትምህርቲ ወይ ናይ ትምህርቲ ዘባ ዝቐረብ ግቡእ ኣገልግሎት ትቐበል ;
  - f. እቲ ተመሃራይ ነቲ ናይ እንግሊዘኛ ተማሃራይ ኣብ ምምሃር ንዝገበሮ ዕቤት ንምውሳኑ ክምእውን ነቲ ተማሃራይ ብዛዕባ እካዳም ያዊ እስልጦ ናይቲ ተማሃራይ ሓበሬታ ንምርካብ ውጽኢት ናይ NRS 390.105 እተገበረ መርመራን ካልእት መርመራታትን ንምርካብ ኣብ ዓፃመት ገምጋም ክገበረሉ ኣለዎ ;
  - g. ብዘይካ እቲ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት እቲ ተማሃራይ ንተመሃራይ እንግሊዝኛ ዚመሃርዎ መደብ እንተ ዘይኣቲዩ እቲ ተመሃራይ ክም እንግሊዝ ተመሃራይ ጌርካ ክትምደብ ተዘይደልዮም ነቶም እንግሊዝ ዝምሃሩ ብቐጻሊ ኣብ መደብ ኣእትዎም።
2. ወላዲ ወይ ሕጋዊ መግዚት ናይ ሓደ ተመሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ክምዚ ዝስዕብ መሰል ኣለዎ:
  - a. ናይቲ ተማሃራይ ወይ ናይቲ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት ናይ ኢሚግራሽን ኩነታት ክይገለጸ ውላዲ ኣብ ህዝባዊ ቤት ትምህርቲ ከመዝግብ ይክእል
  - b. ብዝተኻለለ መጠን፡ ምስ ናይ ቤት ትምህርቲ ዘባ ኣብ ዝገበር ኣገዳሲ ርክባት፡ ምስቲ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት ብቐዳማይ ቋንቋ ናይቲ ወላዲ ወይ ሞግዚት ብቐፅ ተርጓሚ ምህላው
  - c. ብዝተኻለለ መጠን፡ እቲ ተማሃራይ ክም ተማሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ክምዝተለለዩን ኣብ መደብ ተማሃሮ እንግሊዝኛ ክምዝተመደበን ብክልቲኡ ቋንቋታት እንግሊዝኛን ቀዳማይ ቋንቋ ናይቲ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚትን ብጽሑፍ ምልክታ ምቕባል፤
  - d. ብዛዕባ ምዕባለ እቲ ተማሃራይ ኣብ ምምሃር ቋንቋ እንግሊዝን እቲ ተማሃራይ ኣብ መደብ ትምህርቲ ምልክት ክልተ ቋንቋታት እንተተመዝጊቡን፡ እቲ ተማሃራይ ኣብ ምምሃር ቋንቋታት ናይቲ መደብ ዝገበሮ ምዕባለን ሓበሬታ ምቕባል፤
  - e. ብመሰረት ሕቶ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት : ብዘይካ እቲ ካልእ ኣድላይ ዝኾነ ኣኼባታት፡ ምስ መምህራንን ሰራሕተኛታት ናይቲ ተማሃራይ ካ ዝተመደበሉ ቤት ትምህርቲ እንተወሓደ ኣብ ዓመት ሓደ ጊዜ ተራኺብካ፡ ሓፈሻዊ ምዕባለን ገበጋስን ናይቲ ተማሃራይ ኣብ ምምሃር ቋንቋ እንግሊዝ ምዝታይ፤
  - f. እቲ ተማሃራይ ኣብዚ እዋን እዚ ኣብ ተመዝጊቡሉ ዘሎ ቤት ትምህርቲ ናይ ተማሃሮ ቋንቋ ኢንግሊሽ መደባት ዘይቅርብ እንተኾይኑ ወይ እቲ ቤት ትምህርቲ ብመሰረት NRS 388.408 ኣብ ኣራሚ መደብ እንተተቐሚጡ ነቲ ተማሃራይ ናብ ካልእ ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ቤት ትምህርቲ ዘባ ኣሰጋግሮ፤
  - g. ብመሰረት ሕጡብ-ጽሑፍ (f) ንኤስ ዓንቀጽ 1 ምስ ዝኾነ ይኹን ገምጋማት ናይቲ ተማሃራይ ዝተኣሳሰር ሓበሬታ ምቕባል፤

h. እቲ ተማሃራይ ዝተመደበሉ ቤት ትምህርቲ ወይ ናይ ትምህርቲ ዞባ ድንጋገታት ናይዚ ክፋል እንተጥሒሱ፡ ከም ኣድላይነቱ ነቲ ዝምልከቶ ክፍሊ ወይ ነቲ ናይ ቤት ትምህርቲ ዞባ ኣመልክት።

3. ኣብ ንኡስ ዓንቀጽ 2 ሕጡቡ-ጽሑፍ (b)ን (c)ን ጸዲቕኻም ዘለው ድንጋገታት ብዘየገድስ፡ ቦርድ ኣማኸርቲ ናይ ነፍሲ ወከፍ ናይ ቤት ትምህርቲ ዞባ ንወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት ናይ ሓደ ተማሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ሓበሬታ ፡ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት ክርድኦ ብዝኸለል ብቋንቋን ቅርጽን ክህብ ክለዎ ።
4. ብዝተኸለለ መጠን፡ ቦርድ ኣማኸርቲ ናይ ነፍሲ ወከፍ ናይ ቤት ትምህርቲ ዞባ፡ ኣብ እዋን ምዝገባ ተማሃራይ ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ትምህርቲ ዞባ ወይ ኣብቲ ተማሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ ከም ዝኾነ ዝተለለየሉ እዋን ፡ ነዞም ኣብዚ ክፋላት ዝተገልጹ መሰላት ብጽሑፍን ብክልቲኡ እንግሊዝኛን ቀንዲ ቋንቋ ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚትን ናይ ሓደ ተማሃራይ እንግሊዝኛ ዝኾነ ተማሃራይን ክሕብርዎም ኣለዎም ። እቲ ናይ ትምህርቲ ዞባ ን ወላዲ ወይ ሕጋዊ ሞግዚት ናይቲ ተማሃራይ ቋንቋ ኢንግሊሽ፡ ቅዳሕ ናይቲ ኣብዚ ክፋላት ዝተገልጹ መሰላት ኣብ ዓመታዊ ምዝገባ ተማሃራይ ኣብዚ ውሽጢ ናይ ትምህርቲ ዞባ ክቕርብ ይግባእ።
5. እቲ ክፍሊ ትምህርቲ ኣብዚ ክፋላት ዝተገልጹ መሰላት ኣብ ካብ እንግሊዝኛ ወዳእ ብቐንዱ ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ትምህርቲ ዞባ ኣብ ዝርከቦ ስድራቤታት ዝዝረቡ ሓሙሽተ ኣዝዮም ልሙዳት ቋንቋታትን ዝተተርጎሙ ቅዳሓት የቐርቡ ። እቶም ቋንቋታት ድማ ብዘይ ደረት ስጻኛን ታጋሎግን ክጠቓልል ይኸእል። ናይ ነፍሲ ወከፍ ኣማኸርቲ ቦርድ ቤት ትምህርቲ ዲስትሪክትን ነፍሲ ወከፍ ተማሃሮ እንግሊዝኛ ዝኾኑ ተማሃሮ እተመዝገቡ ቤት ትምህርትን ቅዳሕ ናይቲ ኣብዚ ክፍሊ ኣብ ቡወገኖም ኣብ መርቡብ ሓበሬታ ኢንተርኔት ብብዙሕ ቋንቋታት ዝተገልጹ መሰላት ዝክላል፤ እዚ ድማ ብዘይ ደረት፤ ከምኡ'ውን ከምቲ ንኣውራጃ ቤት ትምህርቲ ዝምልከት፤ እቲ ብመሰረት እዚ ንኡስ ክፍሊ ብዲፓርትመንት ዝተተርጎሙ ቋንቋታት።